

# Otcovská péče

**Originální název:** Otac / Bosna a Hercegovina, Chorvatsko, Francie, Německo, Srbsko, Slovinsko 2020 / 120 min. / režie: Srdan Golubović / znění: srbština / titulky: čeština, angličtina / přístupný

BalCan CrossOver

English friendly

Dobrosrdečný Nikola má převzít plnou zodpovědnost za své dvě děti poté, co se jejich matka nervově zhroutila. Jako dlouhodobě nezaměstnaného jej však komise nepovažuje za osobu k tomu způsobilou a děti chce svěřit do péče pěstounů. Ve stavu krajní nouze se Nikola rozhodne hledat zastání na ministerstvu v Bělehradě. Atypická road-movie je příběhem o síle rodičovské lásky, o empatii, ale i silnou společensko-kritickou zprávou ze současného Srbska.

# Strýček

**Originální název:** Stric / Chorvatsko, Srbsko 2022 / 104 min. / režie: David Kapac, Andrija Mardešić / znění: chorvatština / titulky: čeština, angličtina / přístupný

BalCan CrossOver

English friendly

Jugoslávie, konec 80. let. Rodiče se synem rychle ladí poslední přípravy na štědrovečerní večeři. Vždyť už za okamžik před domem zaparkuje milovaný strýček z Německa ve svém mercedesu a do té doby musí být všechno dokonalé. Ale pozor, jsou věci opravdu takové, jaké se zdají? Režiséři [Andrija Mardešić](#) a [David Kapac](#) ve svém debutu zdařile balancují na pomezí grotesky a tísnivého thrilleru a osobitým způsobem si pohrávají s vyprávěcí strukturou. Atmosféra snímku, zasazeného takřka výhradně do jedné lokace, je hanekeovsky zneklidňující, svým výrazným hereckým projevem ji pak podtrhuje populární srbský herec [Miki Manojlović](#) v roli strýce.

# Stětí

**Originální název:** Usekovanje / Černá Hora, Srbsko 2023 / 123 min. / režie: Siniša Cvetić / znění: srbština / titulky: čeština, angličtina / přístupný

BalCan CrossOver

English friendly

Debut Siniši Cvetiće *Stětí* přináší portrét jedné srbské rodiny a její černé ovce, nejmladšího syna Jovana. Sledujeme je v průběhu jednoho dne, v jednom bytě, během oslavy svátku Stětí Jana Křtitele. Rodiče před Jovanem i ostatními hosty tají, že se rozvádějí. Díky slavnostní atmosféře, alkoholu i návštěvě nečekaného hosta atmosféra v bytě postupně houstne, dochází k různým konfliktům, během kterých se odhalují další

rodinná tajemství a problémy. V průběhu večera začíná být víc než jasné, že tato oslava nenechá nikoho bez poskvrny.

# Rajko Grlić | Neodvyprávěné příběhy | Křest knihy

2023 min. / přístupný

BalCan CrossOver

Srdečně zveme na křest českého překladu knihy **Neodvyprávěné příběhy** režiséra Rajka Grliće, nestora jugoslávské a chorvatské kinematografie, absolventa pražské FAMU. Vydání překladu proběhlo na základě spolupráce Filmového klubu Vsetín a nakladatelství Klenov Pavla Kotrly.

**Křest proběhne za osobní účasti autora.**

„Celý život jsem se schovával za filmové hrdiny. Žil jejich životy a vyprávěním jejich příběhů překrýval ten svůj. Neodvyprávěné příběhy zůstávaly v režiséřském zápisníku jako v nějaké dobře zazátkované láhvi. A najednou jsem se, pravděpodobně v naději, že tím usnadním svůj návrat, rozhodl tu láhev otevřít.“

Tak Rajko Grlić, věhlasný filmový režisér, vysvětluje motivy vzniku své knihy. Formou lexikonu filmových pojmů v této mimořádné osobní výpovědi barvitě líčí jak události ze svého pestrého a inspirativního života, tak i další příběhy a historky svých přátel, kolegů a mentorů, jejichž kombinace přináší velmi důležitou knihu, která výborně zachycuje historii posledních padesáti let (nejen) v jugoslávském a postjugoslávském regionu.

Po křtu a krátkém povídání s Rajkem Grlicem bude následovat projekce jeho zatím posledního filmu *Ústava*.

## Ústava

**Originální název: Ustav Republike Hrvatske / Chorvatsko, Česko, Severní Makedonie, Slovinsko 2016 / 92 min. / režie: Rajko Grlić / znění: chorvatština / titulky: čeština / přístupný**

BalCan CrossOver

Vysokoškolský učitel Vjeko (60) zasvětil celý svůj život studiu chorvatského jazyka a historie. Žije v zanedbaném a špinavém bytě v centru Záhřebu se svým otcem Hrvojem. Vjekovi tragicky zahynula láska jeho života - Bobo. V jeho životě je teď jediná věc, která ho těší. Noční procházky během nichž putuje prázdným městem, kdy má na sobě make-up a ženské šaty. Jednou v noci ho přepadne skupina mladých mužů, porazí ho, pomočí a nechá v bezvědomí ležet na ulici. V nemocnici se o něj stará Maja

(48), zdravotní sestra žijící v suterénu stejného domu. Později mu Maja pomůže vrátit se domů a začne se starat nejen o Vjeka, ale i o jeho nepohyblivého otce. Tak začíná příběh tří zcela odlišných lidí, kteří žijí ve stejné budově a kteří se nečekaně a proti své vůli sejdou a jsou na sobě navzájem závislí.

## Bratrství

**Česko, Itálie 2021 / 97 min. / režie: Francesco Montagner / znění: bosensština / titulky: čeština / přístupný**

BalCan CrossOver

Jabir, Usama a Useir jsou tři mladí bosensští bratři, kteří se narodili do pastevecké rodiny. Vyrůstali ve stínu svého otce Ibrahima, přísného radikálního islamistického kazatele. Když je Ibrahim odsouzen ke dvěma letům vězení za účast ve válce a terorismus, zůstávají chlapci náhle odkázáni sami na sebe. Jakmile zmizí otcovy nároky a přísná doktrína, jejich život se drasticky změní.

Bratři zkoumají hranice své nově nabyté svobody na nelehké cestě k tomu stát se muži. Dospívání ještě nikdy nepůsobilo tak intimním a vyčerpávajícím dojmem, zatímco se potýkají s obtížemi, přou se a čelí jeden druhému, přičemž se před našima očima rozvíjí jejich rozdílné identity. Bratrství zobrazuje intimní prozkoumávání přechodu od dospívání k mužství, hledání identity, nalezení lásky a také sebe sama.

## Krat'asy

**100 min. / přístupný**

BalCan CrossOver

English friendly

Pásmo krátkých filmů nastupující generace režisérů Nikoly Stojanoviće, Pavle Pavloviće a Luky Djikanoviće. Po projekci proběhne krátká beseda se všemi třemi tvůrci.

## MY JSME VIDĚLI LÉTO

(Originální název: Mi smo videli leto / Srbsko 2019 / 20 min. / režie: Nikola Stojanović / znění: srbština / anglické a české titulky)

Dospívající dívka plná touhy po životě se stěhuje do Kalifornie a opouští vše, co kdy milovala. Ve vymírajícím dělnickém městečku v Srbsku stráví svůj poslední den se dvěma kamarády z dětství.

[IMDB](#)

### VŠECHNO JAK MÁ BÝT

(Originální název: Sve kako treba / Srbsko 2020 / 22 min. / režie: Nikola Stojanović / znění: srbština / anglické a české titulky)

Jovana, svobodná matka z dělnické třídy, chce strávit narozeniny se svou dcerou Sarou. Její plány jsou ale zmařeny ve chvíli, kdy Sara pozve svého otce.

[IMDB](#)

### NIC NEBYLO SLYŠET

(Originální název: Ništa se nije čulo / Srbsko 2021 / 18 min. / režie: Pavle Pavlović / znění: srbština / anglické a české titulky)

Film sleduje jeden den v životě dvanáctiletého chlapce vyrůstajícího v dělnické čtvrti vedle opuštěné fabriky. Místo školy se vydává na místo, na kterém s kamarádem schovali nalezenou bombu.

[IMDB](#)

### BOD VARU

(Originální název: Ključanje / Černá Hora 2023 / 26 min. / režie: Luka Djikanović / znění: černohorština / anglické a české titulky)

Rostoucí společenská agrese zasáhne do života mladého páru již tak sužovaného vlastními vnitřními problémy.

[IMDB](#)

# Lana Bastašić | Chyt' toho králíka | Křest Knihy

2023 / 60 min. / přístupný

BalCan CrossOver

Srdečně zveme na křest českého překladu oceňovaného románu ***Chyt' toho králíka*** Lany Bastašić, jedné z nejznámějších jihoslovanských spisovatelek současnosti. Román získal Cenu Evropské unie za literaturu, je přeložen do 19 jazyků, koncem roku 2022 se zásluhou vydání nakladatelství Argo konečně dočkal i své české podoby.

**Křest proběhne za osobní účasti autorky.**

Román ***Chyt' toho králíka*** rekonstruuje přátelství dvou bosenských žen, které byly od mala nerozlučné, než se mezi nimi všechno bolestně pokazilo. Už dvanáct let se neviděly, když Saře žijící nyní v Dublinu zavolá bývalá kamarádka Lejla s prosbou, aby ji z Mostaru odvezla do Vídně. Je tam prý její od války nezvěstný bratr Armin. Během dlouhé jízdy napříč Balkánem k sobě znovu hledají cestu. Návrat domů vyplaví dlouho potlačované vzpomínky na dětství a dospívání ve válkou poznamenané zemi. Dokáže nové setkání dvou dávných přítelkyň zacelit staré rány?

## Bezpečné místo

**Originální název: Sigurno mjesto / Chorvatsko 2022 / 102 min. / režie: Juraj**

**Lerotić / znění: chorvatština / titulky: čeština, angličtina / přístupný**

BalCan CrossOver

English friendly

Traumatická událost – nečekaný pokus o sebevraždu – zcela promění každodenní život tříčlenné rodiny. Všechno od základů mění, jako by se najednou pustili do neviditelné války se svým okolím. Děj filmu je zredukován jen na krátké časové období, ve kterém záleží jen na jednom jediném – záchraně svého blízkého. Inspirován osobní zkušeností režiséra a scénáristy Juraje Lerotiće, který zároveň ve filmu odehrál jednu z hlavních úloh, patří film *Bezpečné místo* mezi jedny z nejsilnějších balkánských snímků uplynulých let. Ne náhodou film získal ceny v Locarnu a Sarajevu a stal se chorvatským kandidátem na Oscara.

## Úplněk

**Originální název: Pun mjesec / Bosna a Hercegovina 2019 / 85 min. / režie:**

**Nermin Hamzagić / znění: bosenština / titulky: čeština, angličtina / 15+**

BalCan CrossOver

English friendly

Noc je v úplňku a ženě policejního inspektora Hamzy právě praskla voda. Policistů je ale málo, proto je Hamza donucen vrátit se do práce na noční směnu. Během ní dochází k řadě událostí, které jako by potvrzovaly lidová rčení o moci úplňku. Na Hamzově stanici se prostřídá celá plejáda postav ztělesňujících všechnu absurditu a

tragédii života v Sarajevu – světa, v němž je hranice mezi kriminálníky a policisty opravdu tenká. K tomu všem se objevuje i tajemný chlapec Tarik, který se zlomyslně toulá chodbami a vystavuje Hamzu různým pokušením. Hamza se v jednu chvíli dostane na rozcestí, z kterého není cesty zpět: buď poruší své pracovní povinnosti, nebo se stane součástí prohnitého systému.